

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 57169		11.07.2018 - 17:20 page 1/4			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: place of storage:	14248		
Firma	SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG	GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption: Dispatch Type: Forw. Agent Name: -Number: Gross Weight:	Truck Schweitzer GmbH & Co. 16070077 20.259 KG		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728					
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	Consignment
						-Nunmer Vendor	
80507127 11.07.2018 <i>180193326</i> <i>500835267</i>	000010 2501363991 033913-900 CC: 180066514 CC: 180066016 CC: 2 Cast-Number: 608567 UC-Material: L049510020 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	1.800 900 900 HESON KLEIN HESON KLEIN/P01590	PC S PC S PC S PC S	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG	550002776006 nt. wt.: 1.896 KG , gr. wt.: 2.010 KG	<i>208816</i>
80507130 11.07.2018 <i>180193327</i> <i>500835268</i>	000010 2501422091 033914-900 CC: 180065710 CC: 180065485 CC: 2 Cast-Number: 236638 UC-Material: G041700050 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	1.500 750 750 HESON KLEIN HESON KLEIN/P01590	PC S PC S PC S PC S	S	ZAHNRAD 2.GANG	550002776007 nt. wt.: 1.552 KG , gr. wt.: 1.663 KG	<i>208818</i>
80507133 11.07.2018 <i>180193328</i> <i>500835271</i>	000010 2501364591 033917-900 CC: 180065980 CC: 1 Cast-Number: 237452 UC-Material: G042100010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	1.500 1.500 HESON KLEIN HESON KLEIN/P01590	PC S PC S PC S	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010 nt. wt.: 1.013 KG , gr. wt.: 1.070 KG	<i>208819</i>
80507136 11.07.2018 <i>180193329</i> <i>500835272</i>	000010 2501423491 033920-900 CC: 180065104	1.400 1.400	PC S PC S	S	FESTRAD 5.GANG	550002776009 nt. wt.: 1.019 KG , gr. wt.: 1.074 KG	<i>208820</i>
GR:		Quant. Check:			Rating Check:		

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 57169		11.07.2018 - 17:20		page 2/4	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248		
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:			
Firma		GETRAG S.p.A.		Consumption:			
SEISSENSCHMIDT GmbH		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:	Truck		
Daimlerstr. 11		Zona Industriale		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
D-58840 PLETTENBERG		I-70026 MODUGNO		-Number:	16070077		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	20.259 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nunmer Vendor	Consignment
CC: 1 Cast-Number: 237452 UC-Material: G042100010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -							
180193329	000010	2501364793	2.739	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	
5008356275		035147-900		PC	S		550003288603
		CC: 180065260	1.339	PC	S		nt. wt.: 1.885 KG , gr. wt.: 1.995 KG
		CC: 180065254	1.400	PC	S		
		CC: 2	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	209821
		Cast-Number: 607111					
		UC-Material: L045390010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index A					
CC: 1 Cast-Number: 607111 UC-Material: L045390010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index A							
80507141	000010	2501422792	1.800	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	
11.07.2018		035148-900		PC	S		550003288602
		CC: 180065993	1.800	PC	S		nt. wt.: 987 KG , gr. wt.: 1.042 KG
180193331		CC: 1	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	209823
		Cast-Number: 607111					
		UC-Material: L045390010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index A					
CC: 3 Cast-Number: 237898							
80507147	000010	2511109090	2.910	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	
11.07.2018		035305-900		PC	M		550003915901
		CC: 180063555	970	PC	M		nt. wt.: 2.655 KG , gr. wt.: 2.911 KG
5008356286		CC: 180063552	970	PC	M		209824
		CC: 180063547	970	PC	M		
180193332		CC: 3	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 237898					
GR:	Quant. Check:		Rating Check:				

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG

(Part name / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91

(Customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30000003

(Order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 237452

(Heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(Steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(Steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(Technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 033920-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex -

(Draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80507136/000010

(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(Heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/NAK.

(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009367

(Order no./ordre no.)

SAP UC-Material G042100010

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 07/03/2018

(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,400

(Quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 45 Rund

(Raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP BG-Ge

(Delivery condition / Etat de livraison)

Gießformat 240X240

(Casting dim. / Dimension coulée)



Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1300	1.2200	0.0100	0.0240	1.1800	0.0500	0.1600	0.1500	0.0090	0.0330	0.0080	0.0004	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0007	0.0110	2.4000	7.0000

Härtebarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.40	0.00	41.50	0.00	38.20	0.00	35.90	34.00	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE									Randentkohlung (decarburation / Décaburation)		
	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10		0.000		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)												

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
	0	0	0	0
Ergebnis (result / Résultat)	156.0	-	198.0	HB
	0	0	0	0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	
	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm
	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

07/11/2018

Maschine

allt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, without signature / Délivré par ordinateur s

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006081 vom 11.07.2018



18-006081

Ludwigsburg, 11.07.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).			
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.07.2018			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 11.07.2018			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80507127 80507130 80507133 80507136 80507139 80507141 80507147 80507152 80507155 80507157	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2 2 1 1 2 1 3 1 4 4	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 20.259	15 Umfang cbm
Summe: Total:		21,00 COLLI		20.259,00		
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, sn 6 70026 Modugno (BA) 16 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vermerkungen / Remarques particulières			
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in t				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006081 vom 11.07.2018

Ludwigsburg, 11.07.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 18-006081 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"